

2018

Der Jahresbericht von *kleine herzen*

  *kleine Herzen*



kleine herzen unterstützt verlassene Kinder in der Ukraine und Russland, die dringend Hilfe brauchen und das alles ehrenamtlich mit Energie und Hoffnung.

VERBESSERUNG IN DER SOZIALPOLITIK? FEHLANZEIGE

Sowohl in Russland als auch in der Ukraine steigt die Armut weiterhin. Korruption ist allgegenwärtig. Vermögende Oligarchenfamilien scheinen die Kontrolle über die Medien, Politik und staatliche Administrationsapparate zu behalten. Hinzu kommt, dass die Lage hinsichtlich der diplomatischen Beziehungen zwischen Russland und Ukraine weiterhin angespannt bleibt.

Das russische Institut Rosstat liefert alarmierende Zahlen. Laut offizieller Statistik nimmt die Armut in Russland im Vergleich zum Vorjahr um 14,3 Prozent zu. Das trifft die Bevölkerung an der Basis: 12 Prozent der Einwohner Russlands verfügen nicht über genügend Mittel, um für Essen aufzukommen. Ein weiteres Viertel der Gesamtbevölkerung ist dazu gezwungen, all das ihnen zur Verfügung stehende Geld für Essen auszugeben, um zu überleben. Das bedeutet, dass diese Menschen kein Geld für Grundlegendes wie Kleidung besitzen. Satt 35 Prozent der Familien in Russland können es sich nicht leisten, für jedes Familienmitglied ein Paar Schuhe für die passende Jahreszeit zu kaufen. Das ist noch nicht alles: 11 Prozent jener Personen, die lebensnotwendige Medikamente benötigen, fehlt das Geld, um diese zu kaufen. Was das unabhängige Institut Levada festgestellt hat, überrascht nicht: Zwei Drittel der Einwohner konnten sich keine Ersparnisse aufbauen und 44 Prozent aller Einwohner Russlands sind verschuldet. In der Ukraine ist die Situation sogar noch drastischer.

Aus der aktuellen sozialpolitischen Gesamtsituation in Russland und der Ukraine ist vor allem ein Fazit zu ziehen und besonders hervorzuheben: Die Leidtragenden sind die Kinder. Das bedeutet, dass die Arbeit von kleine herzen – unsere Arbeit – weiterhin unabdingbar ist. Was haben wir im Jahr 2018 geleistet? In der Ukraine wurde durch uns ein Kinderheim für schwerbehinderte Kinder renoviert. Davor waren die Kinder in menschenunwürdigen Verhältnissen untergebracht. Durch die baulichen Anpassungen und den Kauf von wichtigen medizinischen Hilfsmitteln werden sie nun in einer Umgebung betreut, die den aktuellen medizinischen Standards entspricht. Im Rahmen dieses Projekts konnten wir 100 schwerbehinderten Kindern helfen. Umgesetzt wurde das Projekt im August 2018. Es stellte – neben den vielen kleineren Projekten, mit denen wir Kinder unterstützen – einen unserer Schwerpunkte im Jahr 2018 dar. kleine herzen hat es 2018 außerdem geschafft, einen wichtigen Sponsor für die Errichtung der ersten Kinder-

Palliativstation in Kiew zu finden. Nur durch die Gewissheit, dass das Projekts finanziert wird, kann es auch umgesetzt werden.

In Russland lag der Fokus von kleine herzen ebenso auf der Arbeit für schwerbehinderte Kinder. Gleich zwei Kinderheime konnten unterstützt werden. Es wurden Speziallifte und medizinische Betten angeschafft, mithilfe derer die Kinder ihre Lebenszeit nicht nur liegend, sondern auch aufrecht im Bett sitzend verbringen können. Dank Kinder in Wien (KIWI) konnten wir außerdem zwei große Projekte für Kinder mit leichten Behinderungen in Russland umsetzen. Wir sind unseren Partnern und Sponsoren sehr dankbar. Sie glauben an uns, unterstützen uns und sind uns treu. Ohne ihre Hilfe wäre unsere Arbeit nicht möglich.



Pascale Vayer

Obrau **kleine herzen**

DAS JAHR 2018 – EIN ÜBERBLICK

MAI



Der *kleine Herzen* Fußball Cup wurde zum zweiten Mal in Folge von der FIFA-Initiative "FIFA Football for Hope" unterstützt. Wir wurden durch die Anwesenheit von Herrn Stefan Weidinger, Gesandter der österreichischen Botschaft in Moskau anlässlich des Pokalfinales, geehrt.

Seit 2017 wird der *kleine Herzen* Fußball-Cup Teil des Projekts „Ball of Friendship“ von unserem treuen Partner Vorort, Pskov Children’s Foundation organisiert, und von der Initiative „Football for Hope“ gefördert.



Diese Initiative wurde 2005 von der FIFA ins Leben gerufen, um das Leben und die Perspektiven junger Menschen auf der ganzen Welt zu verbessern.

Anlässlich der FIFA-Weltmeisterschaft 2018 in Russland hat die FIFA drei Kinder und zwei Begleiterinnen eingeladen, als VIP am Russland-Ägypten-Weltmeisterschaftsspiel teilzunehmen.

JULI

Zwei Jahre lang wurde für das Wohlbefinden der schwerbehinderten Kinder des Kinderheimes von Bohodukhiv in der Ostukraine gekämpft. Am 31. Juli 2018 konnte das Renovierungsprojekt im Rahmen einer Eröffnungsfeier abgeschlossen werden. Alle, die am Erfolg des Projekts beteiligt waren, waren anwesend: Sanin Merdzan, Director Global Export Finance bei Raiffeisenbank International AG, Vertreter des Vereins Stepic CEE Charity, der das Projekt finanziert hat, der Bischof des Bistums Charkiw-Saporischschja Stanislav Szyrokoradiuk und Olena Noah von Caritas-Spes Ukraine.



Andriy Reva, Minister für soziale Angelegenheiten, und Yuliya Svitlychna, Gouverneurin der Charkiw-Region, nahmen an der Zeremonie teil.

NOVEMBER



70 Jahre Kinder in Wien (KIWI) - Ein Jubiläum im Zeichen der Herzen für bedürftige Kinder von Kinderheimen der Pskov Region Russland. Es wurde von Kinder in Wien das ganze Jahr Spenden gesammelt um zwei Projekte für die Kinderheime von Oepochka zu realisieren. Zum 70-jährigen Jubiläum lud "Kinder in Wien" fünf Kinder und die Leiterin des Kinderheims von Oepochka, Russland, zu einer Woche in Wien ein.

DEZEMBER



Weihnachtsengel Aktion

Unsere Weihnachtengel-Aktion war wieder ein voller Erfolg : 1200 benachteiligte Kinder aus Russland und der Ukraine erhielten ein Weihnachtsgeschenk von europäischen Familien, insbesondere aus Österreich, Deutschland und der Schweiz.

Das Besondere an der Weihnachtengel-Aktion ist, dass die am Projekt beteiligten Personen ein persönliches Geschenk für ein bestimmtes bedürftiges Kind kaufen und zum Dank ein Bild des glücklichen Kindes mit seinem Geschenk erhalten.



DIE PROJEKTE 2018

KINDERPATENSCHAFTEN

Patenschaften für benachteiligte Kinder, denen es an Liebe und Aufmerksamkeit mangelt, verbessern nicht nur die Lebensbedingungen des jeweiligen Kindes, sondern schaffen auch eine emotionale Bindung zwischen dem Kind und seinem Paten. kleine herzen ist ständig auf der Suche nach neuen Patinnen und Paten, die ihre Patenkinder durch persönlichen Kontakt regelmäßiges finanzielles Sponsoring und kleine Geschenke unterstützen.

Derzeit werden von **kleine herzen Österreich** 117 Patenschaften verwaltet. Sieben weitere werden von kleine herzen e. V. Deutschland betreut. Zusätzlich haben 24 Kinder Paten, die keine finanzielle Unterstützung leisten.



Ukraine: Die Patenschaftsspenden wurden an unseren Partner Caritas-Spes überwiesen, welcher die Verteilung und Überwachung der Spenden an die Familienhäuser verantwortet.

Russland: Die Patenschaftsspenden wurden von **kleine herzen** für Kinderprojekte in Kinderheimen verwendet.

DAS SCHUTZENGEL-PROJEKT MIT DEM VEREIN KINDER IN WIEN

Der Verein Kinder in Wien (KIWI) betreibt 91 Kindergärten und Horte in Wien. Seit 2013 unterstützt KIWI das Schutzengel-Projekt von kleine herzen.

Im Rahmen dieser Kooperation übernimmt jeder KIWI-Standort und die Geschäftsstelle eine Patenschaft für ein bedürftiges Kind in Russland. Die KIWI-Kinder schreiben Briefe, zeichnen und basteln für ihr Patenkind oder übermitteln Geschenke anlässlich von Feiertagen oder zum Geburtstag des Kindes.

♥ Es ist sehr schön zu sehen, mit wie viel Herzenswärme sich Kinder für Kinder engagieren. Wir freuen uns über die Kooperation mit den „kleinen herzen“ und hoffen, noch vielen Kindern auf diesem Wege Freude zu bereiten.“

Thomas-Peter Siegl
wirtschaftlicher Geschäftsführer von KIWI

Durch das Schutzengel-Projekt sollen die bedürftigen Kinder schon in frühen Lebensjahren erfahren, dass es Menschen gibt, die sich für sie interessieren und ihnen Aufmerksamkeit schenken.

Auf der anderen Seite lernen KIWI-Kinder durch den Kontakt und Informationsaustausch eine andere Welt kennen und werden für die Themen Armut und soziale Ungerechtigkeit sensibilisiert. Für sie ist es ein Projekt, das den Zusammenhalt innerhalb der Gruppe stärkt. Ziel ist es, den Wert des Schenkens an die KIWI-Kinder zu vermitteln, während Kinder in Russland und der Ukraine reale Zuwendung erhalten.

Die Patenkinder selbst werden im Rahmen dieses Projekts von einem Betreuer oder einer Betreuerin begleitet. So wird das beschenkte Kind ermutigt, den Schutzengeln Briefe zurückzuschicken und von seiner Welt zu erzählen.



FAMILIENPATENSCHAFTEN

Wir unterstützen weiterhin eine alleinerziehende Mutter mit 9 Kindern, eine junge, einkommenslose, alleinerziehende Mutter mit zwei kleinen Kindern in der Region Pskov in Russland und eine ukrainische Familie mit 6 Kindern, von denen eines schwerbehindert ist.

Diese Unterstützung ist für diese Familien von entscheidender Bedeutung und ermöglicht vor allem die schulische Ausbildung der Kinder.

ÜBER DAS GANZE JAHR:

- Finanzielle Unterstützung für die alltägliche Versorgung der Caritas-Spes-Familienhäuser in der Ukraine: Wir danken unseren Paten und Patinnen für ihre Treue und Unterstützung.
- Punktuelle Unterstützung kinderreicher Familien, die unter der Armutsgrenze leben.

UKRAINE – 2018

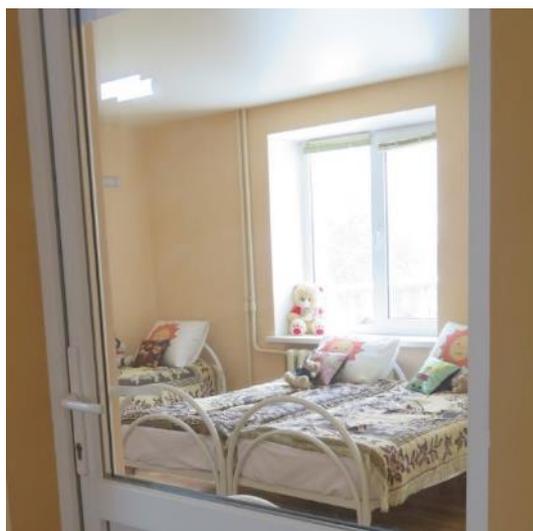
Die Projekte werden von unserem geschätzten ukrainischen Partner Caritas-Spes betreut und verwaltet.

ERFOLGREICHE FINALISIERUNG DES BOHODUKHIV-PROJEKTS

Kinderheim von Bohodukhiv für schwerbehinderte Kinder in der Ostukraine

Kleine Herzen hat zwei Jahre gebraucht, um die Lebensbedingungen schwerbehinderter Kinder im Bohodukhiv-Kinderheim in der Ostukraine erheblich zu verbessern. Mit der Renovierung des Kinderheims ist es gelungen, den Kindern ein qualitativeres Leben zu ermöglichen.

Nach monatelangen Gesprächen und administrativen Hürden konnte das Projekt erfolgreich abgeschlossen werden. Kleine Herzen nahm an der Eröffnungsfeier des Projekts Anfang August teil, ebenso wie die Gouverneurin der Region und Sanin Merzdan von der Raiffeisenbank International, der als Vertreter unseres Partners – der Organisation H. Stepic CEE Charity – vor Ort war.



Das Hauptprojekt beinhaltete die komplette Renovierung der Wäscherei (150 m²), den Austausch von 85 Türen, die Anschaffung von professionellen Geräten wie einer neuen Waschmaschine, einem Trockner und einer Bügelrolle, das Ersetzen der zerstörten Böden im ersten und zweiten Stock – insgesamt 1000 m² –, den Austausch der Heizung sowie die Renovierung der Kinderzimmer.



ERSTE PALLIATIVSTATION FÜR KINDER IN KIEW AM INSTITUT FÜR PÄDIATRIE, GEBURTSHILFE UND GYNÄKOLOGIE

Der Tod seines Kindes ist etwas, woran niemand gern denkt, eine Tragödie, das schrecklichste aller Dramen für Eltern, die das Gefühl haben, den größten Teil ihrer selbst zu verlieren. Kinder mit unheilbaren Krankheiten und ihre Familien benötigen dringend Unterstützung – und zwar nicht nur medizinische Versorgung, sondern u.a. auch psychologische Betreuung.

In der Ukraine gibt es kein Palliativsystem. Tausende Kinder und ihre Eltern leiden an diesem Mangel. Es gibt in der Ukraine jährlich mehr als 16.000 Kinder, die Palliativpflege benötigen. Mehr als 1.000 dieser Kinder sind noch in ihrem ersten Lebensjahr.

Nach unserem ersten Besuch am Institut für Pädiatrie, Geburtshilfe und Gynäkologie im März 2018 haben wir uns zum Ziel gesetzt, die erste Palliativstation für Kinder im Herzen von Kiew zu realisieren. Die Umsetzung des Projekts wurde mit rund 130.000 Euro veranschlagt. In dieser Summe sind die Renovierung der beiden Räume für die Palliativstation sowie die Anschaffung von medizinischer Hightech-Ausrüstung enthalten.

Im Frühjahr 2018 übernahm unser langjähriger Partner, der Verein **Stepic CEE Charity**, die Renovierung beider Räume und den Erwerb von medizinischen Betten.

“Über einige Dinge und Themen ist es sehr schwierig zu sprechen. Unheilbare Kinderkrankheiten und Kinderkrebs gehören dazu. Es ist aber noch schwieriger anzuerkennen, dass wir in der Ukraine bis jetzt noch kein einziges Kinderhospiz haben. Die gute Nachricht ist, dass wir jetzt auf dem Wege sind, das erste in der Ukraine zu gründen. Ich wende mich an alle Österreicher, die mit ihren Taten schon mehrmals ihre Menschenliebe bewiesen haben. Unterstützen Sie das Projekt! Es geht nicht um die Rettung. Es geht um den letzten Frieden. Und nur mit Ihrer Hilfe kann das Unmögliche möglich werden.”

Dr. Oleksander Scherba
Botschafter der Ukraine in Österreich



Dank der Zusammenarbeit mit Merck Austria, der finanziellen Unterstützung der Merck Family Foundation sowie dem Transport von medizinischem Material aus Deutschland und Österreich konnten wir das gesamte Projekt finanzieren.

Die Renovierungsarbeiten begannen im September 2018 und wurden vor Ende 2018 abgeschlossen. Der Abschluss des Projekts ist für Herbst 2019 geplant.

AUSBAU EINES HAUSES FÜR KINDER MIT IHREN MÜTTERN IN KOROTYCH, CHARKIW REGION

Unser Partner, Caritas-Spes Kharkiv, unterstützt bedürftige Kinder in der Kharkiv-Region seit 2012. Seit Anfang des Krieges in der Donbass-Region nahm die Not vor Ort stetig zu. Hunderttausende von Flüchtlingen aus dem Donbass haben in der Kharkiv-Region Zuflucht gesucht. Die Sozialsituation und die Armut sind dramatisch. Die Eröffnung eines Hauses für bedürftige Kinder mit ihren Müttern in Korotytsch im Oktober 2017 brachte nur eine kurzfristige Entspannung der Situation. 24 Kinder und ihre Mütter wurden in das Haus aufgenommen, doch der Bedarf an neuem Wohnraum ist aufgrund der sozialen Lage groß.



Neben diesem ersten Haus konnte Caritas-Spes dank der finanziellen Unterstützung des päpstlichen Nuntius für die Ukraine nun ein Haus im Rohbau (320 m²) auf einem Grundstück von 3000 m² kaufen, um eine weitere Einrichtung zu errichten. Die komplette Innenausstattung ist noch zu bewerkstelligen.

Die deutsche Stiftung „**Ein Herz für Kinder**“ hat sich bereit erklärt, dieses Projekt finanziell zu unterstützen. Das Projekt soll im Sommer 2019 starten.

RUSSLAND – 2018

Die Projekte werden von unserem geschätzten russischen Partner Pskov Children's Foundation betreut und verwaltet.

RENOVIERUNG DER MEDIZINISCHEN ISOLATIONSRÄUME FÜR KINDER MIT ANSTECKENDEN KRANKHEITEN IM SOZIALREHABILITATIONSZENTRUM FÜR KINDER UND WAISEN OHNE ELTERLICHE FÜRSORGE IN PETCHORY, PSKOV REGION

Die medizinischen Isolationsräume wurde renoviert und neu ausgestattet, um die Ansteckungsgefahr von Kindern mit übertragbaren Krankheiten innerhalb des Waisenhauses zu vermeiden.

In den Isolationsräumen war es dringend notwendig, die Sanitäreinrichtungen zu ersetzen, einen Duschaum auszustatten, die Türblöcke zu ersetzen, die Böden zu reparieren, Wände und Decken zu renovieren und die notwendigen Möbel und Geräte zu kaufen.



MEDIZINISCHE AUSRÜSTUNG FÜR SCHWERBEHINDERTE KINDER DES KINDERHEIMS VON BOBROVO, PSKOV REGION



Im Bobrovo-Kinderheim in der Region Pskov, nahe der lettischen und estnischen Grenze, leben 90 Kinder mit schweren körperlichen und geistigen Behinderungen. Viele von ihnen benötigen rund um die Uhr Betreuung. Sie können ihr Bett nicht verlassen, auch nicht in einem Rollstuhl.

Durch den Einsatz von kleine herzen konnten sechs Funktionsbetten und neun Lifter – so genannte Vertikalisatoren, mit denen die Kinder aufgerichtet werden können, um ihre Position zu ändern, aufrecht zu sitzen und sich umzuschauen – angeschafft werden. Mit diesem Equipment können

sie ihr Umfeld besser wahrnehmen und sich – allen Umständen zum Trotz – angemessen entwickeln.

NAHRUNGSMITTELAGER FÜR DAS KINDERHEIM VON OPOCHKA FÜR KINDER MIT ENTWICKLUNGSVERZÖGERUNGEN UND SANIERUNG UND RENOVIERUNG DER SPORTHALLE DES ZWEITEN KINDERHEIMS VON OPOCHKA FÜR SOZIAL BENACHTEILIGTE KINDER

Zum 70. Jubiläum von **Kinder in Wien (KIWI)** im November 2018 wurden seit Anfang des Jahres von jedem der 91 Kindergärten und von den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Geschäftsstelle Spenden gesammelt, um zwei dringende Projekte für bedürftige Kinder in Oepochka-Kinderheimen in der Pskov Region Russland zu realisieren.

Die zwei Projekte – der Bau eines Nahrungsmittelagars für das Kinderheim von Oepochka für Kinder mit Entwicklungsverzögerungen und die Sanierung und Renovierung der Sporthalle des zweiten Kinderheims von Oepochka für sozial benachteiligte Kinder – sollen vor Sommer 2019 abgeschlossen sein.



Für beide Projekte wurden 39.280 Euro gesammelt.

KINDERHEIME IN NOT

kleine herzen konnte 2018 **abermals Schulmaterial, Winterschuhe, Kleidung sowie dringend gebrauchte Medikamente** für bedürftige Kinder, die in den Kinderheimen der Pskov-Region leben, zur Verfügung stellen – dank seinen Partnern H.Stepic CEE charity, Kinder in Wien, Paten und Sponsoren.

Dank seiner Paten konnte **kleine herzen** den Kinderheimen Gartengeräte und Gemüsesamen für die Gemüsegärten zur Verfügung stellen.

STIPENDIEN FÜR BEDÜRFTIGE STUDENTEN

Im Schuljahr 2017/2018 wurden 16 russische Waisenstudenten und -auszubildende mit dem Stipendien-Programm von kleine herzen unterstützt. Drei Studierende haben ihr Studium im Juli 2018 erfolgreich abgeschlossen.

Mit nur EUR 110,- pro Monat bis zum Abschluss des Studiums/der Ausbildung für einen Zeitraum von ca. 3 bis 5 Jahren kann ein talentiertes Waisenkind studieren oder eine Ausbildung machen und bekommt so eine faire Chance auf ein anständiges Leben in seiner Heimat.



Insgesamt konnte durch die Tätigkeit des Vereins eine Summe von
261.692,76 Euro
an direkten Zuwendungen für karitative Projekte generiert werden.

***kleine herzen* dankt seinen Kinderpaten, Privatsponsoren, Partnern – H. Stepic CEE Charity, Merck Austria, Merck Family Foundation, Daiichi-Sankyo Europe, Rotary Club Osnabrück Süd und Ergo Versicherung Österreich – sehr herzlich für die großartige Unterstützung und Zusammenarbeit im Jahr 2018.**



ÜBER KLEINE HERZEN

kleine herzen ist ein in Österreich und Deutschland eingetragener gemeinnütziger Verein, der im Dezember 2006 mit dem Ziel gegründet wurde, benachteiligte Kinder aus wirtschaftlich schwachen Ländern zu unterstützen.

Unsere Mission: Wir wollen Waisen und Kindern, die sich in wirtschaftlicher und seelischer Not befinden, unterstützen und ihnen die Möglichkeit geben, in ihrer Heimat – vor allem der Ukraine und Russland – in liebevoller und sicherer Umgebung aufzuwachsen.

Wie wir helfen:

- Patenschaften für Kinder
- Medizinische Unterstützung
- Schulische Unterstützung
- Transport von Sachspenden
- Finanzielle Unterstützung zum Ausbau, Erhaltung und zur Errichtung von Familienhäusern, Waisenhäusern, Schulen und Kindergärten.

kleine herzen kooperiert ausschließlich mit vor Ort tätigen anerkannten karitativen Organisationen. Die Projekte in der Ukraine werden in enger Kooperation mit Caritas-Spes Ukraine und in Russland mit Pskov Children's Foundation durchgeführt.

kleine herzen legt den Arbeitsschwerpunkt auf die Gewinnung von privaten Sponsoren und Patenfamilien, die bereit sind, Waisenkindern aus staatlichen Waisenhäusern in den Ländern der früheren Sowjetunion, vor allem der Ukraine und Russland, zu helfen.

kleine herzen wird von einer Reihe von ehrenamtlich tätigen Personen aus unterschiedlichen Bereichen der Wirtschaft geführt und von prominenten Persönlichkeiten wie beispielsweise Dominique Meyer, Generaldirektor der Staatsoper Wien, unterstützt.

kleine herzen besteht aus drei Vorstandsmitgliedern und einem Beirat mit beratender Funktion. Ein hochkarätig besetzter Board of Trustees sorgt für ein starkes Netzwerk.

kleine herzen hat im Jänner 2010 das österreichische Spendengütesiegel erhalten.



DER KLEINE HERZEN ÖSTERREICH

VORSTAND 2018

OBFRAU: PASCALE VAYER

Gründerin des Verein **kleine herzen**, Pascale ist Mutter von vier adoptierten Kindern und einem Pflegekind und hat selbst viele Monate in Waisenhäusern in Russland und der Ukraine verbracht. Sie kennt die Bedürfnisse der Kinder und die Situation vor Ort aus erster Hand. Für ihr starkes Engagement für Waisenkinder in Russland wurde sie am 12. September 2014 vom Bundespräsidenten Dr. Heinz Fischer mit dem goldenen Verdienstzeichen der Republik Österreich ausgezeichnet.

Neben ihrer Verantwortung als Obfrau des österreichischen Vereins **kleine herzen** ist Pascale Vayer für Spendenwerbung, Spendenverwendung und Datenschutz zuständig.

OBFRAU STELLVERTRETERIN: DR. JEANNET- SUSANN KIESSLING,

Vorsitzende **kleine herzen** Deutschland

KASSIER: ING. MAG. STEPHAN KERSTOF, STEUERBERATER UND WIRTSCHAFTSTREUHÄNDER

Mag. Stephan Kerstof ist für den Finanzbericht des Vereins zuständig.

EHRENAMTLICHE MITARBEITER

Anna Waldthaler unterstützt den Verein im Bereich Patenschaft für russische Kinder. Sie hat Germanistik und Russisch (BA) sowie ein Lehramtsstudium für Deutsch und Russisch (Mag.) an der Karl-Franzens-Universität Graz abgeschlossen. Sie unterrichtet Deutsch als Fremd- und Zweitsprache.

Bettina Lauß unterstützt den Verein im Bereich Patenschaft für ukrainische Kinder. Sie hat Slawistik Russisch (BA) und Osteuropäische Geschichte (MA) an der Universität Wien studiert.

Julia Stering unterstützt den Verein im Bereich Presse, Communication und Social Media. Sie studierte Internationale Entwicklung (BA) und Deutsche Philologie (MA) in Wien und Zagreb und setzt sich für den Schutz und die Sicherheit von Kindern ein.



Claudia Eder unterstützt den Verein im Bereich Projektmanagement. Sie studierte Wirtschaftswissenschaften und ist Mutter von zwei Kindern. Sich persönlich einbringen zu können, um Kinder zu unterstützen, ist ihr wichtig.

Bogdan Grytsiv unterstützt den Verein im Bereich Grafik und Online-Marketing. Aufgewachsen ist er in der Ukraine und fühlt sich deshalb der Aufgabe verbunden, den kleinsten Bedürftigen in seinem ehemaligen Heimatland zu helfen.



KONTAKT:

Verein *kleine herzen*

Tulbingerkogel 67, A-3001 Mauerbach, Austria

Tel: +43 664 501 38 90

Email: office@kleineherzen.org

<http://www.kleineherzen.org>

Bank: Raiffeisen Wien/NÖ

Spendenkonto

Swift code (BIC): RLNWATWW

IBAN code: AT133200000008700361



JAHRES ABSCHLUSS 2018

Kleine Herzen Verein

3001 Tulbing , Tulbingerkogel 67

Ing.Mag. Stephan Kerstof

Steuerberater
2380 Perchtoldsdorf Talgasse 28

Inhaltsverzeichnis

Bilanz	1 - 2
Gewinn- und Verlustrechnung	3
Anlagenspiegel	4
Anlagenverzeichnis	5

	31.12.2018	31.12.2017
Reinvermögen		
Anlagevermögen		
Sachanlagen		
Betriebs- und Geschäftsausstattung		
Büromaschinen, EDV-Anlagen	962,91	0,00
Umlaufvermögen		
flüssige Mittel		
Bankguthaben RLB 8.700.361	22.627,78	25.832,45
Raika 1251 5631	5.499,96	1.230,09
	28.127,74	27.062,54
Fremdkapital		
Verbindlichkeiten an Mitglieder		
Verrechnung Obfrau	0,00	744,86
Summe Reinvermögen	29.090,65	27.807,40

Kapital	31.12.2018	31.12.2017
Vereinsgebarung		
Jahresüberschuss	1.283,25	24.962,39
Gebarungsvortrag	27.807,40	2.845,01
	29.090,65	27.807,40
	29.090,65	27.807,40

	2018	2017
Einnahmen Vereinstätigkeit		
Patenschaften und Spenden		
Einnahme Patenschaft	62.395,40	63.214,36
Einnahme Spenden	199.297,36	186.959,35
	261.692,76	250.173,71
Aufwand Vereinstätigkeit		
Weitergabe Patenschaften und Spenden		
Ausgabe Patenschaft	-58.275,00	-39.018,15
Ausgabe Spende	-185.997,45	-169.226,33
	-244.272,45	-208.244,48
Abschreibungen (anteilig)		
AfA Sachanlagevermögen	-192,59	0,00
geringwertiges Sachanlagevermögen	-1.257,61	-484,38
	-1.450,20	-484,38
Sonstige Aufwendungen		
Sonstige Gebühren u. Abgaben	-284,00	-1.383,49
Software Wartung	-2.627,80	-1.194,65
Reisespesen	-5.308,82	-5.802,81
Telefon	-1.026,65	-1.758,95
Internet	-1.375,54	-342,99
Postgebühren	-565,60	-987,72
Bürokosten	-490,31	-1.834,39
Werbung	-292,27	-1.291,92
Mitgliedsbeiträge	-949,72	-949,72
Spesen des Geldverkehrs	-1.766,15	-935,82
	-14.686,86	-16.482,46
	-260.409,51	-225.211,32
1. Überschuss Vereinstätigkeit	1.283,25	24.962,39
Überschuss gesamt	1.283,25	24.962,39

	Stand 1.1.2018	Anschaffungs-/Herstellungskosten			Stand 31.12.2018	Stand 1.1.2018	kumulierte Abschreibungen			Stand 31.12.2018	Buchwerte	
		Zugänge	Abgänge	Umbuchungen			Abschreibungen	Zuschreibungen	Abgänge		Stand 1.1.2018	Stand 31.12.2018
A. Anlagevermögen												
I. Sachanlagen												
1. Betriebs- und Geschäftsausstattung	1.906,26	1.155,50	0,00	0,00	3.061,76	1.906,26	192,59	0,00	0,00	2.098,85	0,00	962,91

620 Büromaschinen, EDV-Anlagen										
Inv-Nr	Bezeichnung	Lieferant	Anschaffung Inbetriebnahme Abgang	ND RestND	AHK Anfang Veränderung AHK Ende	Buchwert Abschreibung kum. 01.01.2018	Veränderung	Buchwert Abschreibung kum. 31.12.2018	Bewertungsreserve GFB Zuschuss	
1-0	Espresso V5515 15,4"	Fujitsu Siemens	02.04.2008 02.04.2008	3,00 0,00	588,00 0,00 588,00	0,00 588,00	0,00	0,00 588,00	0,00	
2-0	Fujitsu ESP P1510	Fujitsu Tech S GmbH	19.10.2010 19.10.2010	3,00 0,00	879,60 0,00 879,60	0,00 879,60	0,00	0,00 879,60	0,00	
3-0	Digitalkamera Sony	Amazon	24.06.2013 24.06.2013	3,00 0,00	438,66 0,00 438,66	0,00 438,66	0,00	0,00 438,66	0,00	
4-0	Memory-Office PC mit Zubehör	Memory PC GmbH, Bley's Patt 4, 26340 Zetel	08.11.2018 08.11.2018	3,00 2,50	0,00 1.155,50 1.155,50	0,00 0,00	Z AfA	1.155,50 -192,59	962,91 192,59	0,00
Summe Konto 620						0,00	Z	1.155,50	962,91	0,00
Gesamtsumme						0,00	Z	1.155,50	962,91	0,00
						1.906,26		1.155,50	962,91	0,00
						1.155,50		1.155,50	2.098,85	0,00
						3.061,76		-192,59	2.098,85	0,00
						1.906,26		1.155,50	962,91	0,00
						1.155,50		-192,59	2.098,85	0,00
						3.061,76				

Z = Zugang G = Gesamtabgang T = Teilabgang AHKM = Anschaffungs-/Herstellungskostenminderung BWM = Buchwertminderung E = Erweiterung U = Umbuchung
 sA = sonstige Änderung AfA = Planmäßige AfA VZ = vorzeitige AfA GWG = AfA GWG ap = außerplanmäßige AfA tw = Teilwert-AfA ao = außerordentliche AfA
 Zu = Zuschreibung Izu = Investitionszuschuss §12 = BR §12 sK = sonstige Korrektur ZaU = Zugang aufgrund Umgründung AaU = Abgang aufgrund Umgründung
 VZ = BR VZ AfA GWG = BR GWG GFB = Gewinnfreibetrag Eb = Ersatzbeschaffung

Kleine Herzen**Verein zur Unterstützung von Kindern aus wirtschaftlich benachteiligten Ländern**

Finanzbericht für das Jahr vom 1.1. bis 31.12.2018

Mittelherkunft

I. Spenden		
a) ungewidmete Spenden	199.297,36	
b) gewidmete Spenden	<u>62.395,40</u>	261.692,76
II. Mitgliedsbeiträge		-
III. Betriebliche Einnahmen		
a) betriebliche Einnahmen aus öffentlichen Mitteln	-	
b) sonstige betriebliche Einnahmen	<u>-</u>	-
IV. Subventionen und Zuschüsse der öffentlichen Hand		-
V. Sonstige Einnahmen		
a) Vermögensverwaltung	-	
b) sonstige andere Einnahmen sofern nicht unter Punkt I bis IV festgehalten	<u>-</u>	-
VI. Auflösung von Rücklagen und Verwendung von zweckgewidmeten Mitteln		-
<u>Summe Mittelherkunft</u>		<u>261.692,76</u>

Mittelverwendung

I. Leistungen für die statutarisch festgelegten Zwecke	249.581,27
II. Spendenwerbung	-
III. Verwaltungsaufwand	10.828,24
IV. Sonstiger Aufwand sofern nicht unter Punkt I bis III festgehalten	-
V. Zuführung zu Rücklagen und Zweckwidmungen	1.283,25
<u>Summe Mittelverwendung</u>	<u>261.692,76</u>